

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



ZÜRICH OBERDORFSTR. 9-10 TEL. 34 36 50

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

| 12 Monate       | 6 Monate        | 3 Monate        |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| Schweiz Ausland | Schweiz Ausland | Schweiz Ausland |
| 66.—            | 72.—            | 33.—            |
|                 |                 | 36.—            |
|                 |                 | 16.50           |
|                 |                 | 18.—            |

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPFL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

|   |      |
|---|------|
| Was bedeutet die Tieftemperaturphysik für die Technik? Von P. Grassmann . . . . . | 285* |
| Autotunnel in Lyon. Von H. H. Kress . . . . .                                     | 288* |
| Freibadanlage im Schachen in Aarau . . . . .                                      | 290* |
| Schiffsbarmachung des Hochrheins . . . . .  | 294  |

|  |     |
|--|-----|
| MITTEILUNGEN   | 296 |
| Baugrundtagung 1952 in Essen . . . . .   | 296 |
| Jahrhundertfeier der EPUL Zugsperrn in Dampfkesselanlagen . . . . .  | 296 |
| Building Exhibition, London. Kraftwerke Lienne. Aufwertung des Wirkungsgrades bei Pumpen und Turbinen. Kautschukindustrie - Fortschritte. Schweizer. Wasserwirtschaftsverband. ETH . . . . . | 297 |

|   |     |
|---|-----|
| BUCHBESPRECHUNGEN   | 298 |
| Kalkulation und Rechnungswesen des Baugeschäftes, von A. Walther . . . . .  | 298 |
| Bauhandbuch, Redaktion: W. Hauser. Ingenieurhandbuch, Redaktion: C. F. Kollbrunner. Rheinschiffahrt zum Bodensee, von H. Krucker. ABC der Rheinhäfen beider Basel, von A. Breitenmoser. Combined Bending and Torsion of I Beams of Monosymmetrical Cross Section, by O. Petterson . . . . . | 299 |
| Arbeitsstudien in Holzbetrieben, von W. Müller. Neuerscheinungen . . . . .  | 300 |

|   |     |
|---|-----|
| WETTBEWERBE   | 300 |
| Primar- und Sekundarschulhaus Regensdorf . . . . .  | 300 |
| VEREINE   | 300 |
| SVMT, 200. Diskussionstag . . . . .                 | 300 |
| Studienreise, Französische Kraftwerkbaute . . . . . | 300 |
| VORTRAGSKALENDER . . . . .                          | 300 |

**Schlieren**  
**Aufzüge**

FÜR ALLE  
MODERNEN  
BAUTEN

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

**GLASDÄCHER**

Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telephon 051/25 79 80

## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit für rasche Wärmewechsel

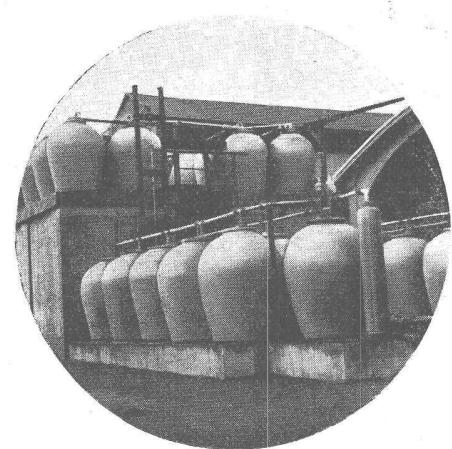
Thermosil speziell wärmeleitend

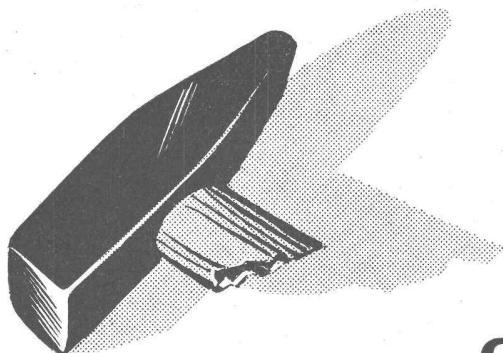
Embrit für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (061) 96 23 21





## Ein Hammer ohne Stiel ?

Ein Hammer ohne Stiel ist so unnütz wie eine Batterie, die versagt. Wählen Sie daher ein bewährtes Fabrikat, wählen Sie eine OERLIKON, die Batterie, auf die man sich jederzeit verlassen kann.

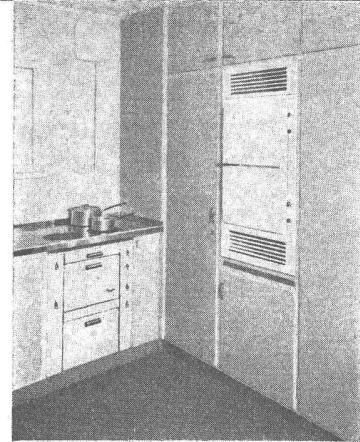


*Batterien*  
seit bald  
60 Jahren

# NEU!

## 10 Jahre Garantie

auf den Kühlapparat  
der



### ELECTROLUX



EINBAU-  
KÜHLSCHRÄNKE  
und dazu neue  
günstige  
Preise

Verlangen Sie unsere Mass-  
skizzen und Prospekte

**ELECTROLUX AG.  
ZÜRICH**

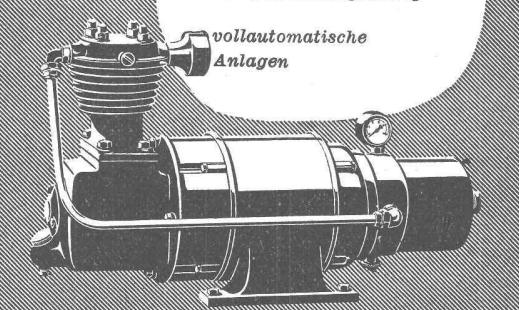
Badenerstr. 587 Tel. 52 22 00



## HAUG KOMPRESSOREN

Drücke bis 25 atü  
Ansaugvolumen 3-120 m³/h  
ein- und zweistufig  
ein- und mehrzyllindrig

vollautomatische  
Anlagen

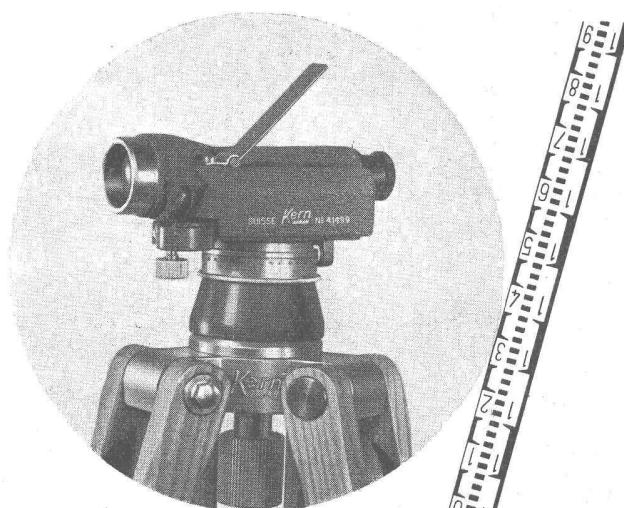


**FRITZ HAUG AG.**

MASCHINENFABRIK

**ST. GALLEN**

Tel. (071) 2 64 37



### Bau-Nivellier- Instrument GK-O

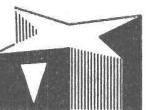
Neu, einfach und bequem  
in der Handhabung. Das  
leistungsfähige Präzisions-  
instrument zu einem günsti-  
gen Preis.

Prospekt-GK-524



**Rostfreie Sternfensternägel**

Mit der Keilmarke →

**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:  
**INJECTA**Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77**Ablaufröhren aus Stahl****«GEKA»**

für sanitäre Abwasser

Normalware.  
Spezialausführungen  
nach Zeichnung.**SIFRAG**

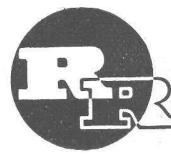
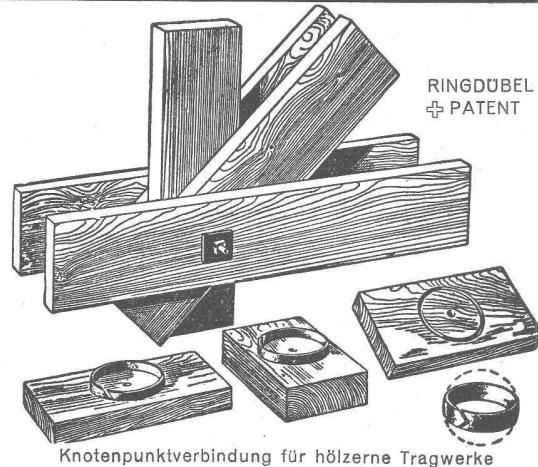
Luft- und Wärmetechnik,  
Klimatisierung, Entnebelung,  
Trocknung, pneumatischer Transport,  
Staubabsaugung, CO<sub>2</sub>-Brandschutzanlagen,  
Gasschutz,  
Klima-Apparate

SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBÜRO FREI AG

BERN · BASEL · LAUSANNE · ZÜRICH

839

Gesellschaft der Ludw.von Roll'schen Eisenwerke AG, Gerlafingen



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

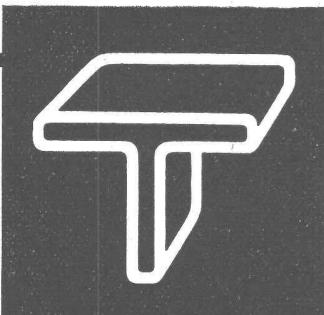
**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

**Zürich - Oerlikon**

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 468225

Briefadresse: Postfach Zürich 50



## **Kittlose Verglasungen**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301



## **EISENBETON-TANKS SYSTEM BORSARI FÜR HEIZ- UND DIESELÖL, BENZIN**

STEHEN SEIT ÜBER 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM BETRIEB

**KEIN KORRODIEREN KEIN ROSTEN KEIN UNTERHALT**

## **BORSARI - TANKANLAGEN**

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 249618

**BORSARI & CO. ZOLLIKON - ZURICH**

GEGR. 1873

# ORU-FLEX

der beste Asbest - Aluminium - Isolationsschutz

gegen Hitze bis 350 ° C, Kälte bis — 30 ° C,  
Feuchtigkeit, Korrosion, Schall, Vibration etc.

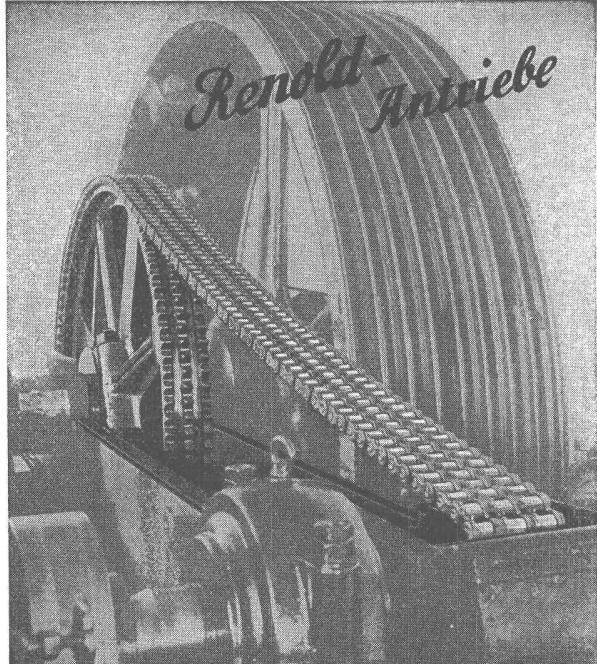
Hitzeverminderung bis 50 ° C.

Für Beton-, Asphalt-, Kiesklebe-, Blech-, Dachpappen- und Glasdächer, Tanks, Eisenbahnwagendächer, sowie Wände etc.

Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch  
durch die Firmen:

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| O. M. Rudin, Basel       | Tel. (061) 3 49 49 |
| Biedermann & Cie., Biel  | Tel. (032) 2 49 66 |
| Stocker & Co., Luzern    | Tel. (041) 2 07 04 |
| M. Thomet, Neuenburg     | Tel. (038) 5 17 76 |
| Nyffeler & Co., Zofingen | Tel. (062) 8 16 61 |

Lager in Amriswil, Thusis, Vevey, Zürich



komplett, normalisiert ab Lager Zürich  
Kette für geringste Abnutzung gebaut: Längste Lebensdauer,  
auch bei hohen Drehzahlen  
Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und  
Rollen nahtlos: Störungsfrei

Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf  
Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch  
genormten Ketten: Zu allen Seiten hier und auf der ganzen  
Welt Ersatzmöglichkeit

**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**  
Gotthardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10



Klimaanlagen und  
Luftkonditionierung  
**Frigidaire \***  
Fabrikat der  
**General Motors**

\* APPLICATIONS ELECTRIQUES S. A., GENF  
Filiale Zürich: Manesestr. 4, Tel. 051/23 57 28  
Vertretungen in Basel, Bellinzona, Bern,  
Colombier NE, Genf, Lausanne, Luzern und  
Sitten (siehe Tel.-Verz. unter FRIGIDAIRE)

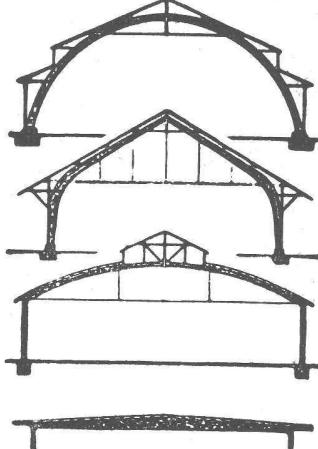
**URINOIRS** 

Braunwaldstr.



Zweckmäßig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05

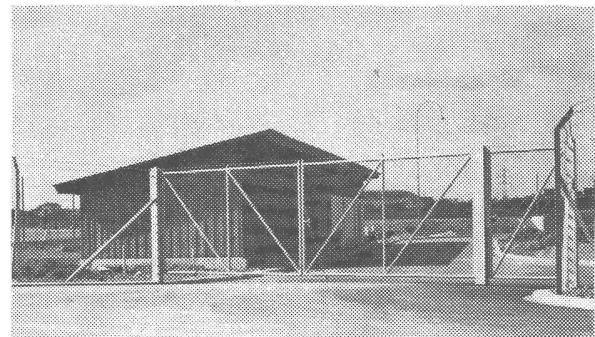


**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

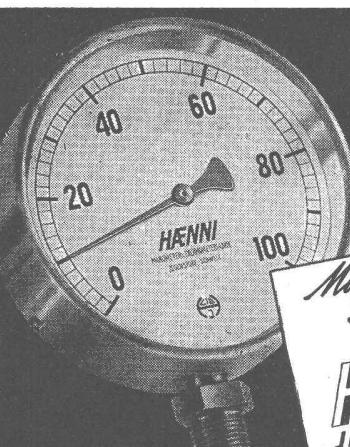
Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

**Industriezäune**



**MÜLLER & CO. LÖHNINGEN** Telephone (053) 6 91 17  
Spezialoffer für Industrien Vertriebsersuch Referenzlisten



*Manometer  
Thermometer  
Hygrometer*

**HAENNI**  
JEGENSTORF-BERN

## BETONOL - Schalöl

Mit BETONOL behandelte Bretter lassen sich leicht von den Zementflächen lösen. Das Reinigen der Schalbretter ist nicht mehr notwendig. Müheloses Arbeiten, kein Staub beim Verladen, grössere Haltbarkeit der Bretter, das sind Vorteile, die sich in kurzer Zeit bezahlt machen. Verlangen Sie Offerfe und Muster.

Referenzen

**bacher** A.-G.

REINACH/Basel Bautenschutzprodukte Tel. (061) 6 22 07

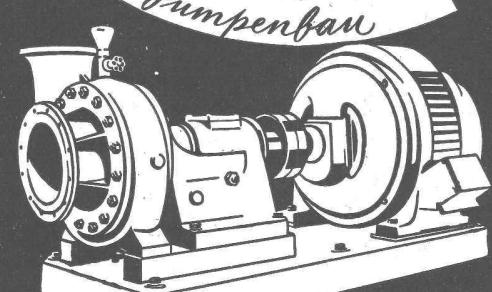
## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

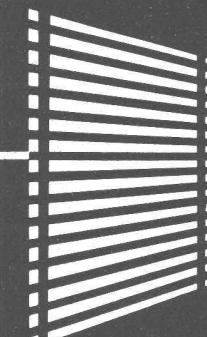
## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau



Niederdruck- Zentrifugalpumpen

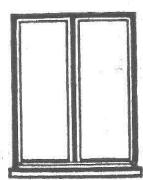


**Karl Wilhelm**  
Zürich 7  
Zeltweg 74a  
Tel. 24 70 77

**Flex Jalousien**

Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren

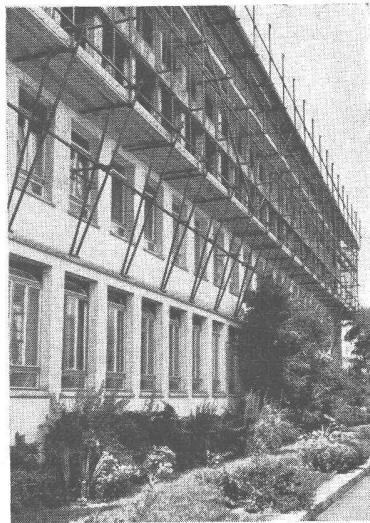
Die Spezialfirma für Sonnenschutz



**Fenster**

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**  
ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45



# Rohrgerüstungen

Stahl

Leichtmetall



Projekt

Miete

Verkauf

Montage

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen:

Zollikofen, Telephon (031) 65 01 06

Genf, Constructions Tubulaires S. A., Tél. (022) 8 15 45

Fassadengerüst auf Konsolen, Aufstockung «Aedificia AG.», Zürich,  
für Firma Halter & Co.

**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

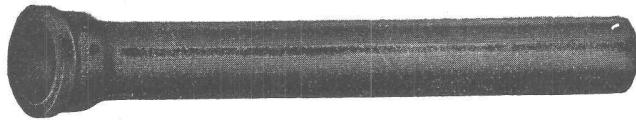
Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

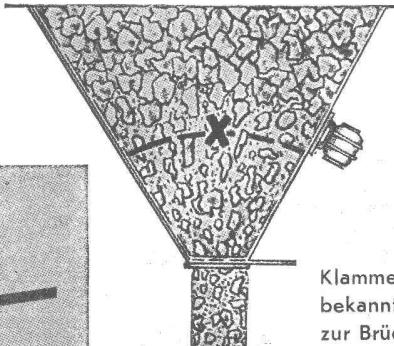
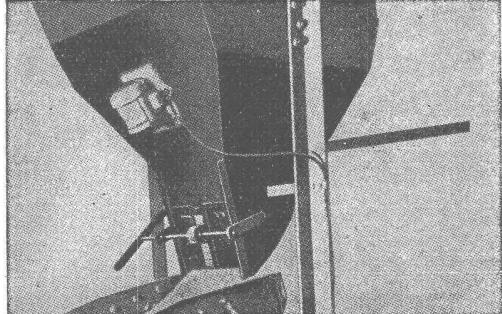
**KÄGI & Co.**

TELEPHON No. 2 24 15

**WINTERTHUR**

### Alles fliesst

gleichmäßig und störungsfrei



Kennen Sie unsere  
Vibrationsapparate

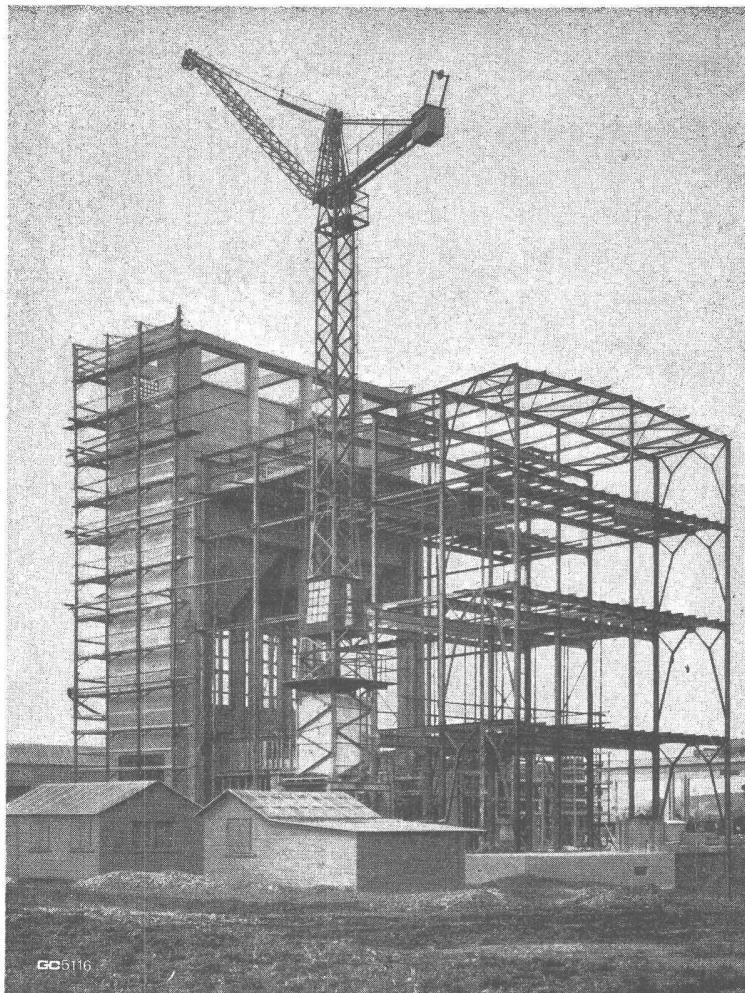
### TRILLOR

zur Rüttelung von Silos?

Klammes und backendes Material neigt  
bekanntlich in trichterförmigen Abläufen  
zur Brückenbildung.

Durch Anbringung unserer Vibrationsapparate wird dieser Uebel-  
stand vollkommen behoben und ein gleichmässiger Fluss bei  
Oeffnung des Siloschiebers erreicht. — Leichte Montage. Geringer  
Kraftbedarf. Ruhiger, fast geräuschloser Gang.

**STORRER & CO., ZÜRICH** Florastrasse 1 - Tel. (051) 32 77 22



**Stahlhochbau  
Geilinger & Co.  
Winterthur**

**GC**

## **DIE IDEALE ABDECKUNG**



**BITAL**

*Das bitumierte  
Aluminium-Dünblech*

**schützt gegen Wind und Feuchtigkeit**

**BITAL wird in Rollen geliefert und kann gefalzt,  
genagelt und geklebt werden**

**Verkauf und Beratung:**

**INGENIEURBUREAU DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH 1**  
Tiefenhöfe 8      Paradeplatz 5      Telefon (051) 23 97 50